

sabato 10 novembre

22:00

### ZOO[TROPE]

expanded cinema performance, 5 proiettori 16mm, 45 min.  
LES NOMINOË

domenica 11 novembre

19:30

### CINEMA INSIDE OUT

#### NEW BABYLON DE CONSTANT, 2005

Netherlands, video, colour, sound, 13 min.  
Maartje Seyferth & Victor Nieuwenhuys

#### JEUX DES REFLETS ET DE LA VITESSE, 1923-1925

France, 16mm, b/w, silent, 6 min.  
Henri Chomette

#### THINGS TO COME, 2011

UK, 16mm, b/w, silent, 6 min.  
Graham Ellard & Stephen Johnstone

#### MUSICAL STAIRS, 1977

UK, 16mm, b/w, sound, 9 min.  
Guy Sherwin

#### BETWEEN THE LIGHTS, 1975

Netherlands, 16mm, colour, sound, 9 min.  
Karin Wiertz & Jacques Verbeek

#### CRESCENDO, 1981

Netherlands, 16mm, b/w, silent, 10 min.  
Andras Hamelberg

#### GRAND CENTRAL, 1999

USA, 16mm, b/w, sound, 15 min.  
Jeff Scher

### DARKLOUPE

installazione/ performance audio-visuale, 30 min.  
KAREL DOING e MICHAL OSOWSKI



organizzazione e coordinamento artistico

RAFFAELLA MORRA  
GIUSEPPE MORRA

proiezione film 16mm

RAPHAËL ORY  
LAURENT GOVAERTS

consulenza artistica

TERESA CARNEVALE  
LOREDANA TROISE



iniziativa realizzata con il contributo  
della Regione Campania



Provincia di Napoli  
questa iniziativa è contro il  
"sistema" della camorra



Kingdom of the Netherlands



INSTITUT  
FRANÇAIS  
ITALIA



METROPOLITANA DI NAPOLI SpA



# INDEPENDENT FILM SHOW 12<sup>th</sup> EDITION

dal 8 al 11 Novembre 2012

e-m arts/fondazione morra  
Palazzo Ruffo di Bagnara, piazza Dante 89 - Napoli

E-M ARTS

TEL. +39 081 5641655 • www.em-arts.org • info@em-arts.org

**giovedì 8 novembre**

**19:30**

**WHITE FILM, 2012**

Belgium, video HD, colour, sound, 8 min.

Inal Sherip

Premio *les frères Lumière* assegnato da European Academy of Arts

**MATTHIAS MÜLLER & CHRISTOPH GIRARDET**

**ALPSEE, 1994**

Germany, 16mm/video, color, sound, 15 min.

Matthias Müller

**PHOENIX TAPES #4: WHY DON'T YOU LOVE ME?, 1999**

Germany, video, colour & b/w, sound, 8 min. 30 sec.

Christoph Girardet & Matthias Müller

**PHOENIX TAPES #5: BEDROOM, 1999**

Germany, video, colour & b/w, sound 7 min. 45 sec.

Christoph Girardet & Matthias Müller

**PHANTOM, 2001**

Germany, video, colour, sound, 4 min. 36 sec.

Matthias Müller

**LOCOMOTIVE, 2008**

Germany, video, colour & b/w, sound, 22 min.

Christoph Girardet & Matthias Müller

**METEOR, 2011**

Germany, 35mm/video, colour & b/w, sound, 15 min.

Christoph Girardet & Matthias Müller

**venerdì 9 novembre**

**19:30**

**LE PREMIER CERCLE DE LIGHT CONE**

**RR, 1976-1985**

France, 16mm, b/w, silent, 6 min.

Yann Beauvais

**Paysage Natal, 1983**

New Zealand, Super 8mm/video, colour, silent, 3 min.

Miles McKane

**venerdì 9 novembre**

**PLUIE DE ROSES (A ROSE LOWDER), 1984**

France, 16mm, colour, sound, 3 min. 20 sec.

Jakobois

**PARCELLE, 1979**

France, 16mm, colour, silent, 3 min.

Rose Lowder

**VUODOO, 1976**

USA, 16mm, colour, silent, 8 min.

Fred Worden

**LA SOURCE DE LA LOIRE, 1969**

France, 16mm, b/w, silent, 3 min.

Georges Rey

**ELYSIAN FIELDS, 1980**

USA, 16mm, colour, sound, 3 min.

William Moritz

**COLOURS OF THIS TIME, 1972**

UK, 16mm, colour, silent, 4 min.

William Raban

**I-CONIC, 1986**

France, mini-dv, colour, silent, 3 min.

Jennifer Burford

**ALMOST AS GOOD AS CHRISTMAS, 1986**

UK, Super 8mm/mini-dv, colour, sound, 4 min.

Christina Kennedy

**VERDAUWOO, 1989**

USA, 16mm, colour, silent, 6 min.

Adèle Friedman

**COPACABANA BEACH, 1983**

France, 16mm, colour, sound, 10 min.

Vivian Ostrovsky

**THRESHOLD, 1972**

UK, 16mm, colour, sound, 10 min.

Malcolm Le Grice

**EX-MACHINA**

expanded cinema performance, 7 proiettori 16mm, 20 min.

LES NOMINOË

**sabato 10 novembre**

**19:30**

**COLLECTION VIVANTE**

**PARALLAX, 2008**

Canada, 16mm, colour, silent, 6 min.

Christopher Becks

**DE DENTRO, 2006**

Germany, mini-dv, colour & b/w, sound, 10 min.

Peter-Conrad Beyer

**RIVER RITES, 2011**

USA, video, colour, sound, 11 min. 30 sec.

Ben Russell

**FILMSCRIBBLE / FUTURE I / VISION, 2010**

Germany, 16mm, b/w, silent, 3 min.

Anja Czioska

**AH LARMES!, 2008**

France, mini-dv, colour, sound, 1 min. 35 sec.

Yves-Marie Mahé

**SECRETS OF MEXUALITY, 2003**

USA, 16mm, colour, sound, 5 min.

Martha Colburn

**MOVEMENTS OF AN IMPOSSIBLE TIME, 2011**

Italy, blu-ray video, colour, sound, 8 min. 5 sec.

Flatform

**DEPARTURE, 2007**

New Zealand, mini-dv, colour, sound, 3 min. 28 sec.

SJ. Ramir

**PARTIES VISIBLE ET INVISIBLE  
D'UN ENSEMBLE SOUS TENSION, 2009**

France, 16mm, colour, sound, 7 min.

Emmanuel Lefrant

**K (BERBÈRES), 2007**

France, 16mm, colour, sound, 5 min.

Frédérique Devaux

**Trees of Syntax, Leaves of Axis, 2009**

Japan/Canada, 35mm/video, colour, sound, 10 min.

Daichi Saïto

**STRIPS, 2009-2010**

Canada, 35mm/video, b/w, sound, 5 min. 32 sec.

Félix Dufour-Laperrière